

le « West Britonisme » (13 février). G. Consequences économiques: le désert d'herbe (20 février).

C) La Renaissance. — 7. Les essais politiques (27 février). 8. Le réveil de celtique au XX^e siècle (6 mars).

Gare aux fausses loteries!

M. le ministre de l'Intérieur demande à MM. les préfets et sous-préfets de vouloir bien communiquer aux journaux l'avis suivant:

« Des billets de loterie, dite des représentants de Paris au capital de 2 millions ont été adressés à des particuliers. L'expéditeur annonçait en même temps au destinataire qu'il avait gagné au tirage du 20 décembre un des lots indiqués au dos du billet, et réclamait par retour du courrier une somme de 50 à 100 francs pour l'emballage et le transport. On se trouve en présence d'une tentative d'escroquerie, attendu qu'il s'agit d'une loterie purement imaginaire. Il y a lieu de mettre le public en garde contre cette dangereuse tentative. »

Pour le ruban

Il est devenu d'une triste réalité ce mot d'un humoriste: autrefois on mettait les voleurs aux croix, maintenant on met les croix aux voleurs.

Forbans de la finance, tirelaines de la bourse, corsaires de la politique, entrepreneurs de travaux fictifs, satellites de mandarins, maris de femmes galantes, laquais de tout âge, de tout rang, de tout emploi, sont chamarrés de décorations et leur ambition suprême est d'obtenir un ruban.

Plus de poules...

Si la fabrication des œufs continue en Amérique, la poule n'aura qu'à disparaître, ainsi que le coq d'ailleurs.

Cette fabrication comprend quatre opérations: la confection du jaune, du blanc, de la pellicule et de la coque, à l'aide d'appareils perfectionnés et de substances ayant toutes les propriétés de l'huile, de la farine d'amidon, de l'albumine, et les œufs ressemblent, à s'y méprendre, aux vrais.

La prise de possession de l'Ouest par l'Etat

MM. de Larminat, directeur, et Ponnat, sous-directeur de la Compagnie de l'Ouest, ont cédé leur place, dès le 1^{er} janvier, à M. Beaugey, directeur des chemins de fer de l'Etat.

Les ingénieurs en chef Sabouré, chargé de la traction; Berthelier, de l'exploitation; Widmer, de la voie, ont été remplacés, dès le 1^{er} janvier, par les ingénieurs chargés de ces services sur les chemins de fer de l'Etat.

M. Raymot, chef des services extérieurs de la Compagnie de l'Ouest, est entré au secrétariat général de la Compagnie d'Orléans.

M. Faulcon, secrétaire de la direction des chemins de fer de l'Ouest, exercera les mêmes fonctions à la Compagnie de l'Est à partir du 1^{er} mai.

Ajoutons que la Société des chemins de fer de l'Ouest continue à exister jusqu'en 1956 date à laquelle expire sa concession.

M. de Larminat conserve dans cette Société ses fonctions de directeur.

La fermeture de la chasse

La clôture de la chasse est fixée, pour les Côtes-du-Nord, au dimanche 31 janvier 1900.

Nécrologie

Nous apprenons la mort de M. le comte de Méhérenc de Saint-Pierre, décédé à Plouagat, le 5 Janvier, à l'âge de 85 ans, après une longue vie des mieux remplies. Nous adressons nos bien sincères condoléances à ses enfants, et particulièrement à sa fille M^{lle} Geneviève de Saint-Pierre, la bienfaitrice des œuvres bretonnes.

Les Elections Sénatoriales

Des élections sénatoriales pour le renouvellement d'un tiers du Sénat ont eu lieu dimanche 3 Janvier.

Parmi les nouveaux sénateurs, notons M. Ribot, qui dégoûté de la Chambre abandonne la députation pour prendre sa retraite au Sénat, et que le Pas-de-Calais a élu; M. de Selves, préfet de la Seine, qui se présentait dans le Tarn-et-Garonne; un certain hébreu Dreyfus, que les électeurs de Seine-et-Oise ont choisi; enfin M. Maujean, sous-secrétaire d'Etat, élu à Paris. Ont été réélus, MM. Clémenceau, de Freycinet, tous vieux pilliers de cabinet.

Les libéraux et progressistes et les partis de droite perdent 10 sièges, qui sont gagnés surtout par des radicaux-socialistes.

Utilité pratique de l'Etude des langues Celtiques

On relève fréquemment dans les annonces des journaux irlandais des offres d'emplois stipulant qu'il est inutile de se présenter si l'on ne parle pas couramment le gaélique. Et il ne s'agit pas seulement de petits emplois où les commis doivent être en contact direct avec des populations ne parlant que peu ou point d'anglais. En ce moment même sont vacantes à Cork deux positions aux appointements de 12.500 francs pour l'obtention desquelles la connaissance de la langue nationale est indispensable.

Beaucoup de conseils municipaux et de corps élus correspondant à peu près à nos conseils d'arrondissements et à nos conseils généraux exigent que les fonctionnaires nommés par eux sachent le gaélique.

Actuellement le Royaume-Uni organise les bureaux pour les pensions aux vieillards indigents. En Irlande le gaélique, en Galles, les gallois sont généralement exigés des employés.

Ces exemples pris dans les nations sœurs de la nôtre ont un double intérêt. Ils montrent d'abord que les fonctionnaires gouvernementaux étant faits pour le public et non le public pour les fonctionnaires, un gouvernement qui a pour ses administrés la moindre considération et la politesse la plus élémentaire, leur envoie des employés parlant la langue du pays où ils servent. Nous autres contribuables bretons, à qui l'on envoie postiers, gendarmes, receveurs et fonctionnaires tirés du fond de la Gascogne et de l'Auvergne, nous pouvons faire un parallèle réjouissant entre la conduite du Gouvernement de Londres vis-à-vis des Celtes du Royaume-Uni (qui ne sont pourtant pas trop bien traités) et l'attitude des gouvernements de Paris vis-à-vis des Celtes de France.

Mais les exemples que j'ai cités sont encore intéressants à un autre titre. Ils montrent un dédain à nos yeux de M. Homais qui s'emploie à nous prouver que si l'on travaille à "supprimer" notre langue bretonne, c'est pour notre bien parce que son usage nous est inutile et même nuisible.

On adressait naguère aux Celtes d'Outremer. Seulement ils ont tenu bon et ils s'en sont trouvés bien. Je vous prie de croire que les futurs titulaires des situations de 12.500 fr. offertes à Cork ne trouveront pas du tout que la connaissance du gaélique leur est "inutile" et même nuisible. Et pour lui devoir des situations plus modestes, les employés de Galles et d'Irlande, n'en béniront pas moins les parents intelligents qui leur ont parlé la vieille langue des ancêtres.

Je sais bien que le neveu de M. Homais me dira que ces exemples ne prouvent rien, parce que la situation n'est pas la même en Bretagne qu'en Normandie, mais je lui répondrai que j'ai trop d'estime pour nos gouvernants pour supposer qu'ils nous traitent toujours aussi mal, et pour admettre que le Ministre de l'Intérieur ou de l'Instruction Publique auront toujours moins de considération pour les Bretons que leur collègues des Affaires Etrangères pour les Tunisiens et que celui des Colonies pour les Annamites. Ne venons-nous pas de voir déjà la Société des hôpitaux français d'Islande offrir d'excellentes situations à des infirmiers de Marine, à condition qu'ils parlent couramment le breton?

Je dirai ensuite que les fonctions de l'Etat ne sont pas notre rêve. Le commerce ou l'industrie, ainsi que l'agriculture, nous plaisent bien plus. Or il est certain qu'un client bretonnant préférera toujours un magasin où l'on pourra s'adresser à lui en breton; et le commerçant qui sait bien cela prendra plutôt des employés bretonnants et leur donnera de meilleurs salaires parce qu'ils lui assureront de meilleures ventes. Quant à l'utilité pratique du breton pour l'agriculture, il serait superflu de démontrer une vérité si évidente.

Aux exemples commerciaux tirés de Bretagne, il en faudrait joindre d'autres pris à l'étranger j'en appelle aux Roscovites. Comment vendraient-ils leurs oignons aux Gallois s'ils ne parlaient pas le breton, langue presque identique à celle du Pays de Galles.

Ainsi l'usage des langues celtiques a une utilité de premier ordre pour les affaires agricoles, commerciales ou industrielles. Et l'utilitarisme, loin de les condamner, en conseille au contraire et l'étude et l'usage.

Dans d'autres articles j'ai montré combien la connaissance de nos idiomes facilite l'étude des langues étrangères, qui a, de nos jours une importance capitale pour tous les jeunes gens qui veulent se faire une situation de premier ordre.

Quant aux raisons morales, intellectuelles et sentimentales pour ne jamais oublier la langue qu'on a parlée au berceau, les barbes les ont exposées cent fois avec trop d'éloquence pour qu'il soit nécessaire de m'essayer à les redire.

J'ai voulu surtout montrer par l'exemple des autres Celtes, aux contempteurs du breton que les idiomes celtiques ont une utilité pratique indiscutable; et c'est précisément parce que je m'adresse à ceux-là qui ignorent notre langue que j'ai écrit cet article en français.

Y.-M. GOBERT.

La catastrophe Sicilienne

200.000 morts

Une dépêche de Ricco, au directeur de l'Observatoire de Catane, dit que les docks de Messine se sont abîmés jusqu'au niveau de la mer. Le mouvement de la mer est allé de Messine jusqu'à Syracuse et à Termini. Le nombre des victimes atteindrait 200.000.

L'origine volcanique des phénomènes est exclue; les phénomènes sont analogues à ceux du 6 février 1783 et se rapportent aux tremblements de terre.

Le consul de France est parmi les victimes.

M. de Pommayrac, consul de France à Messine, a péri avec sa fille et son fils. Mme de Pommayrac, qui a soulevé de l'émotion à la catastrophe, où sa raison a failli sombrer, se trouve en traitement à l'hôpital de Milazzo.

Epidémie à craindre

L'incendie est éteint. La pluie tombe toujours, et rend le travail difficile. Une épidémie est à craindre.

Les cadavres couverts de chaux sont transportés au large et jetés à la mer. Les secours dirigés sur Messine sont devenus inutiles. Les trains et les bateaux ne peuvent plus débarquer personne.

Disparition d'une île

Un radiotélégramme envoyé du détroit de Messine annonce la disparition complète

des îles Lipari. Le ministère de la marine a ordonné à un torpilleur d'aller reconnaître la condition exacte de ces îles.

L'archipel des Lipari (autrefois îles Eoliennes) est situé au nord de la Sicile, peu avant l'entrée du détroit de Messine. Les habitants sont au nombre de 20.000. L'île principale, Lipari, en compte 8.000, le chef-lieu, Lipari, 4.100.

Ces îles sont spécialement connues pour leurs vins.

Souscription Nationale en France

Les ministres se sont réunis à l'Élysée jeudi soir sous la présidence de M. Fallières.

Le conseil a décidé qu'il y avait lieu d'ouvrir une souscription nationale pour venir en aide aux victimes des désastres de Sicile et de Calabre.

Le gouvernement demandera à toute la presse d'ouvrir des listes de souscription dans ses colonnes et de constituer un Comité pour recueillir les sommes obtenues qui seront versées à la Banque de France.

Le président de la République s'inscrit pour 25.000 francs, le conseil des ministres pour 12.000 francs.

On signale parmi les autres généreux donateurs: Le conseil des ministres... 125.000 La Banque de France... 100.000 Syndicat de la Presse (versé à la Croix-Rouge)... 10.000 Mme Louis Stern (versé à la Croix-Rouge)... 4.000 Le conseil municipal de Paris... 30.000 Canal de Suez... 25.000 M.M. de Rothschild frères... 100.000 Crédit Lyonnais... 25.000 Société Générale... 25.000 Banque de France et des Pays-Bas... 25.000 Banque Camondo et Cie... 5.000

Un télégramme du roi Victor-Emmanuel remercie la France de son inlassable générosité.

Le Pape donne 100.000 francs

Le Pape a mis à la disposition des évêchés des villes frappées par la catastrophe, comme premier secours, une somme de 100.000 francs. Il a, en outre, décidé d'envoyer immédiatement sur les lieux des émissaires spéciaux, afin qu'ils lui signalent les points sur lesquels devront être distribués les secours les plus urgents.

Même les journaux anticléricals ne cachent pas l'admiration qu'ils éprouvent pour l'empressement avec lequel Pie X porte son secours aux victimes de la catastrophe de Sicile et de Calabre.

Aujourd'hui, 1.000 blessés sont logés et soignés au Vatican. Le pape a en outre recommandé aux évêques de recueillir tous les orphelins venant de Sicile. Les garçons seront placés dans les maisons des Frères, et les filles dans les collèges dirigés par les sœurs.

En Bretagne

Mgr Dubourg, archevêque de Rennes, vient de publier une lettre pastorale qu'il adresse à ses diocésains au sujet de la catastrophe de Sicile.

Le prélat prescrit aux membres de son clergé la célébration d'un service solennel à la mémoire des victimes de l'effroyable cataclysme. Cette cérémonie fut fixée à jeudi prochain; elle a eu lieu à l'église métropolitaine.

De plus, l'archevêque ordonne que, dans toutes les paroisses et chapelles de son diocèse, des quêtes soient organisées au profit des familles des sinistrés.

Les offrandes seront centralisées à l'Archevêché et transmises aux Vatican qui les distribuera.

Franco-Maçon et Cardinal

Un certain nombre de blessés sont soignés à l'hôpital Sainte-Marthe au Vatican, que dirige Monseigneur Misciatielli.

Il advint que M. le comte de Val, secrétaire de la Papauté, et M. Nathan, maire de Rome et Grand-Maître de la Franco-Maçonnerie, visitaient ensemble les blessés.

M. Misciatielli, auquel le maire se fit annoncer, alla à sa rencontre et le conduisit dans les salles où M. Nathan fut présenté au cardinal échangèrent de courtoises paroles.

Maro Per Pronost

Gant glaeh'ar vraz en hon c'halon hon bez klevet dimerc'her vintin klevet-dre-oral dez maro hon mignon mad ha kenvereur Per Pronost "Barz Trelez" tennet digant a dud, gant falc'h kriz an Ankou, d'an oad a 48 vloaz. Per Pronost a oa ganet en Trelez, Leon, or bloavez 1861, touez un tiegead labourerion douar, sort a oar Breiz maga, zoken en amzar a hirio. Ober a reaz e studiu beteg ar 4^e o kolach Lesneven; goude e laz dustu da c'honid o vuez var vicherion kaled ar c'hearion.

D'an oad e'ch 21 bloaz e'ch antreaz er rumanjant, hag o reaz kampagn an Tonkin, o 1881, lec'h ma c'honeaz ar galonchou a zertant.

Distro d'eo vro, Per Pronost a zimezaz gant eur Vretonez vad evoltan Mari Ponnep, hag o touez da chom da gear Vrest, lec'h ma oa impliet en tier a gonverz.

Epad ugont vloaz, an don mad-ze, pehini a zo bet skuer an tadou a famill, skuer ar boanierion honest ha fur, ha skuer ar wir varzed, a zo bet o labourer er memez ti, gant an Aotrou Lohidoux. Gant e bac distler ha pa'e wreg, pehini a labourer dez he zu, hon mignon Per a zouaz a-benn da vaga ha da zovel pemp a vugalo, ha da rei beh a vicher d'an daou vras ane, Eugène ha Charles, oajet a eur bloaz varnagant hag a c'houezek vloaz.

En o amzar dilabour, Per Pronost a gave e bleg da bleal dez e vro Breiz-Izel ha dez ar Brezonek, var behini oa troet eston, azolek e iaouankiz.

Gorsedd Barzed Breiz-Izel a remerkaz e labour hag a zie'haouaz anezan dez e boan o eur zigemer anezan en touez ar Varzed, en dastumadun Brignogan 1903.

Abaoue, kourc'h Per na reaz nemed kreski. E holl nerz, e holl spered a oa gouestlet d'an emzao breizad. Var e goust, gant e arc'hant espernet dre wenneion, e voullaz eul leor gerzioru ha soniou dispar en brezonek, Annaik, lili ha roz gouez.

ket troc'h raktal d'al labourer kalonek-ze, ha derc'hel a re ponn d'arc'hennved, evel eur gwir Vreton, eur gwir soudard-koz ma oa anezan. E artiklon en em gave stank gant ar Bobl memez tra. Per a oa "an tan sakra" en o greiz; bet e oa. en 1900, choazet gant ar c'hont de Blois da ren en Brest eur c'hazeton vrezonek ha gallek euz an tu rouelist, an *Esperance du Peuple*, pehini ne badaz ket poll. Per Pronost a welaz ar Bobl o c'honol gant ar brasa levezon. Morse ne vankaz d'ezhi, ha mil honnoz Doue d'ezan euid ar skridou kaer a skrivaz ovithi.

Piou ac'hanoe'h, Barzed, n'en dez ket a zonj da veza gvelet "Barz Trelez" gant e sae c'haz o heuil prozision ar Varzed en gouellou Brest miz Gwengolo? Trechet endoa var e glonved euid dond ganeomp en dez kaer-ze, gortozet gantan gant mall braz.

Var e zrem dourklevet, e skede ar joa hag al lorc'h da n' em gaout eur wech ket mervel, asamblez gant e holl genvreduer mulla karet.

Tost a oa erru neuze an Ankou tougn. Da viz Genver e skoaz var an nor, hag e'ch antreaz er gampr vihan lec'h ma veve Per, en dride estach dez an numero pevar, ru Frezier, Ar barz a oa prest! Tenon a reaz d'ar 5 euz ar miz-ma, evel eur c'hristion.

O heuil e arched beteg ar vered ne oa ket sur eur bobl a dud, evel ma vo en interamanchou braz. Evelato, e oa kalz a wir vignoned dez Brest ha dez Trelez. Ar barz "Taldir", an aotrone Petitcolas, skrivaniere *"Dépêche de Brest"* ha barz a enor, ha Boulevard, konversant en Brest, barz a enorive, a oadent evel kanned dez Gorsedd ar Varzed.

Dirag ar bez digor, arg ma oa diskenet korf "Barz Trelez" en douar, Petitcolas a lavaraz eur gir gallek, euid kiandi dez "skuer labourerion ar c'horf hag ar spered".

An Aotrou Petitcolas a lavaraz:

Demandons-nous si la disparition de l'homme dont la dépouille est devant nous doit être simplement enregistrée pour mémoire ou si, en regard de son nom nous devons indiquer que sa vie fut bien remplie. A cette dernière question, je réponds affirmativement.

Pierre Pronost était un enfant du peuple et un vrai fils de l'Armorique. Il eut une vie de travail et de probité; il aimait la Bretagne d'un amour passionné, presque farouche. Quand sa journée de travail, consacré à assurer l'existence des siens, était terminée, il prenait la plume et dans des vers pleins de flamme, il écrivait ses joies ses douleurs, ses espoirs philosophiques et sociaux.

C'est donc au nom de la solidarité qui unit tous les ouvriers de la pensée, à quelque parti qu'ils appartiennent, que je viens dire un dernier adieu à l'écrivain, au poète Pierre Pronost, et adresser à sa famille, si douloureusement éprouvée, l'hommage ému de nos sincères condoléances.

Ar barz Taldir, en hano ar vreurier varek, a gomaz en brezonek, hag a lavaraz ar girrou ma:

En hano Gorsedd barzed Breiz-Izel, en pehini e oas bet digemeret eur bloavez 1903, e leuan da lavar d'ed eun dieza kenavo. Ia, bet out eur gwir nab d'eo pro; ha goude da labour galed, e haves c'hoaz amser da gana en iez da gaevel. En hon hano d'empenn holl, bugare d'id, haner meuludius! Pedit ran da vreg glaeh'haret, ha da vugale da zigemer ma c'henhanvou. Ra gemero an Aotrou Doue da ene e-kreiz barados ar Vretoned, lec'h n'en em welimp da viken!

Ar gernez hudur en Itali

Ar bla-man a zo achuet en daerou, ar maro a neuz skoeet gwall diezantant en bron ar Frans, du-ze, en eur vro, e hano an Itali. En ber amzer eur grenamant douar a neuz friket muioch a dud, fontet muioch a binvidigez, eged ar brezeiliou ar brasa. Bea zo tri bla, er memez bro, koulskoude ker douz ha ker koant, a welemp c'hoaz an distruj hag ar maro!

Ar meneiou zo dizmantret, ilizou, kazerniou, ti ar pinvidik ha ti ar paour a zo flastred holl, koueet int en o foull! Dez kement a lorc'h na chom mui netra... eur voger hanter gweet bennag, aman hag a hont... an tan a zeou hag a glei o peur skuba ar pez a chom c'hoaz en e zav! ha dindan an tier koueet 200.000 den sebeliet en ber amzer... ha dez kement a dud neuz netra... a boan ma klever, o tont dez touez an trezouz torret hag ar mein bergnet varnhé, eur c'hem bennag...

Dre holl neuz nemet korlou maro tud iaouank flam, tud oajet, bugale, e maint eaz a verniou, ho dent skrignet ho daoulagad maro a zo spontuz da weled, dindan an dour na baouez ket da gweza, an dornad tud a chom c'hoaz en buez, a red evel tud troet o spered. Na larfemp-ni ket a vefe eun dorn na n'eo ket dorn eun den, en fin ar bloaz 1908, o skei an treo hag an dud, euid digas d'an dud sonj pegen bihan ha pegen dister eo. Pa groz ar c'hurun, an holl a ro peoc'h. Dirag maro 200.000 den, an dud ar gwella teodet o dez roet ive peoc'h. Unanet e galon, a meump ankouezet ar pez a bellae ac'hanoemp hag a zablante lakaat etrezomp evel eur mor dreist pehini n'eller ket tremen, evit sonjal er re varo.

Dirag ar maro an holl a ro peoc'h. Neuz hebbek a lezer a gosterz ar gounnar o dez eun darn zo evit eur rum all ac'hanoemp! Diwallit tud fallagr! diwallit e teufe an dorn-ze a neuz skoeet ken didruez al loden goanta dez an Itali, da skei ac'hanoe'h d'eo dro! An dud a skiant a lavar pengz an dra zo n'arrou ket! E touez an 200.000 den maro an Itali a oa ive tud a skiant, ha breman pelec'h e maint? En pad ma taol heb ehan ar Stromboli, tan ha moged! Piou oar? Skuitz o woled en hon bro-kement zisleadet, na deuit ket an traou memez da n'em zavel a eneb d'an den, akounac'h gantan e zeveuriou euid en laza, euid er bruzuni!

Duhont, ar bla zo achuet er maro... en hon bro, eo achuet er fank! Perag eta n'eo ket digoret an douar, evit dizec'ha ar fank a labe pell amzer zo hon bro? neuze na mijemp ket bet kement da ruia!

Kerion Messine ha Reggio, dreist ar mor glaz a zelle gvecheall an eil ouz eben, an eil a oa ken kaer hag egile, o zier oa huel, ho ilizou kaer, ho zraoniennou koant a vije bepred tommet gant lagad an heol, ac'hanta, Messine ha Reggio ne maint ken, n'euz ken diout, nemed eur bern traou distum o tivoged.

Ouz troad meneiou ar C'halabr hag ar Cicile, an den a nevoaz zavet kerriou, hentchou houarn a dreuje ar broi-ze ouz an eil pen d'egile. Mez pegen bihan eo, pegen bresk eo e labour, pa zav a eneb d'e'an, ar mor, an tan hag ar meneiou?

En amzer goz, ar Vézuv, eur menez tan a zevaz Herculanelum ha Pompei, an neb a zo bet er skolchou, c'houe gant pegement a spont, a heullier ar skrivaniere Pline, pa gomz ouz an distruj-ze! Koulskoude, kement-se ne oa nemed eur skeudenn-vihan, e-kichen ar pez a dremen breman en-Itali. En despet d'ar goanv kaled, ar c'horfou maro a zo krog da vreinia, ma komzer deja gant spont dez ar c'holera, pe ar vosen, klevet a rer c'hoaz klemmou dindan an tier kwezet, heb dale, ar ra a c'holeo ar vro holl, ha na glevfer ken ar re-ma o klem, red eo harz ar c'hlenved da gweza varn'omp, abalamour da ze a vo taolet ra beo da zaevi kement korf a zo o vrenia var douar ar Cicile hag ar C'halabr.

An douar a zalc'h da grenna, hag hervez lavar ar re o dez gweled ar broiou man, biskoaz tra ken spontuz n'euz bet dirag o daoulagad. En touez ar c'hoat, an houarn, e weler tud noaz, o klask tenna pe dizolo korf eur bugel, korf eur mignon, eur vreg pe eur pried, ho c'hlemmou zo poanuz da gweled.

Oll eo dleet d'oeomp en em unani euid dousaat-d'o foan, en eur rei pehini e aluzen da zikour ar famillou a zo duze heb na ti na dillad...

EFFLAM AN HENORET.

Labour-Douar Al Lann An douarour fall ha treut en pere n'euz tam ra ebed hag elec'h na ziwan ket ar melchon hag al luzern, a zo moien da denna parti diout en eur hada lann ebarz. Al lann a gresk hep labour ebed da gaut gantan hag a zo eur boued glaz prisiuz d'al loned epad ar goanv. An nevez-amzer eo ar mare mad da hada lann. Eur bloavez goude, d'an diskar-amzer eo deut e feson vad da veza troc'h et euid rei d'al loned. Lod a lavar nompaz troc'h al lann arrog daou vloaz evit ma gresko gwelloc'h ha stankoc'h, na lavarimp ket da zen heuil an alize rag al lann iaouank a zo easoc'h da droc'h ag ar falz ha tenereoc'h da rei d'ar chatal. Evel m'hor beuz lavaret, ar mare d'hen troc'ha eo an diskar-amzer hag ar goanv, dez miz du da fin miz c'houevrer, rag p'eo deut ar bleun ennan n'eo ken mad da roi evel boued glaz. Al loned kazi holl a gar ar boued-ze: ar c'hezek a zo sod gantan hag ar biou leaz da bere a vez servichet aliez a ro muioch a leaz a galite vad. Neuz ket kalz a gontreou elec'h a ve gwelet parker lann evel en Breiz, hag ar pez zo kaoz da ze eo ma na oar ket al labourerion-douar gall pegen talvouduz eo ar boued-se. Kalz a labour a zo gantan, a dra-zur, mez ivantet a zo eur benvek hanvet drallerez-lann pehini a zraill al lann munud-tre. Ker a goust, hag an holl vreurion na c'hellont ket hen prena. Mez n'euz ket en Breiz eur verdi elec'h na gaver ket eur mean kleuz hanvet laouer pe pill-lann hag en pehini a ve pillet munud al lann gant maillo koat. Al labour-man na dalv ket hini an drallerez, mez peb-unan a ra hervez e vout.

Ar Patatez

An abad J. Planté, rener skol labour-douar Hennbont en dez great n'euz ket pell esperiansou kiriu ar vez gwella giz da eosti patatez kaer. Ar park en pehini en dez great an esperiansou-ze a zo en meredi Sant-Nudek, parrez Kaudan, kichen Hennbont. An tam douar a behini a gozeomp a oa bet troet tri bloaz a oa. Daou vloaz arak hada patatez a oa bet strevet eliez a ra varnan ha troet don diju wech.

D'an teil ordinal a oa bet mesket ousspen daou vil liur a demz chmik great en Naoned gant an aotrone Ridet ha Kompagnunez. Lezet a oa bet a goste eun tam douar all heb teil evit servicha da skuer dez an esperians.

An hanv a oa bet sech, ar pez na oat ket o klask, mez en douar troet don gant eun alar, an avalou-douar a c'hellaz planta koulskoude o griou ha kaout an dour o doa ezomm evit beva ha kreski.

An esperianz-se a zo deut da vad hag ead dreist esperanz an abad Planté. Arog hada ar patatez, a oant bet dibabet etous ar re wella ha digellidet diou wech. Gwelloc'h eo planta patatez braz egot re vunud.

GWILLERM.

AN DEMEZIOU

Eureujot o vo : En Iliz Plonovell, d'ar meur 2 a viz Genver...

En Iliz St-Hornin, d'ar meur 19 a viz Genver...

En Iliz Gourin, d'ar meur 20 a viz Genver...

En Iliz Poullaouen, d'ar meur 20 a viz Genver...

Keleier Kerne-Uhel

KERAEZ

Une lettre de M. Sabaut. — M. Sabaut m'écrit pour protester contre l'abus fait de son nom dans l'article du "Jeune Carhaïsiens" du 2 janvier.

Société des Courses. — Dimanche après-midi, dans la salle des Fêtes de la mairie de Carhaix...

La séance a été présidée par M. de Kerariou, le jeune et sympathique président de la société.

La société s'occupe de la date des courses de Carhaix pour 1909, et elle adopte en principe le deuxième dimanche de mai.

Avant de clore la séance, le président fait voter des félicitations aux trésorier et commissaires...

Association Agricole. — L'Association Agricole s'est réunie en assemblée générale dimanche à 2 heures de l'après-midi...

Secours-mutuels. — On annonce une réunion générale de cette société pour le 24 janvier.

Objet : retrait de la délibération de la séance du 30 août dernier, parce que la préfecture a rejeté la modification apportée aux Statuts.

Caisse d'épargne. — L'adjudication pour la construction d'une caisse d'épargne aura lieu le 31 janvier.

Consorts. — Trente-trois noms sont inscrits sur la liste des Consorts de la commune classe 1908.

Un danger évité. — M. André, ancien inspecteur de la police municipale à Brest, traversait l'autre jour la voie ferrée à Carhaix pour prendre le train à destination de Brest.

Avs. — M. BAVARD, dentiste, à Morlaix, prévient sa clientèle qu'il donnera ses consultations à Carhaix, le dimanche 17 Janv. de 1 heure à 5 heures, chez Madame Tanguy, boulevard Saint-Joseph.

Occasion : Casier à bouteilles à vendre. S'adresser à l'Hôtel de France.

HUELGOAT

Coups. — Le sieur Bizouarn Yves, 32 ans, se trouvait dans une auberge de Locmaria avec Veller Jean-Louis, lorsque ce dernier tout à coup, le terrassa et le roua de coups de pieds et de poing...

SKRIGNAK

Conférence Nicol. — Avec les vacances nous retrouvons notre vieille connaissance dans le pays cornouaillais.

Brûlé vif. — Le Guern, 30 ans, charbonnier, au service de M. Jézouel, travaillant au bois de Bacon, a été trouvé par son patron, le corps à moitié carbonisé...

KARNOET

Adjudications. — L'adjudication des poids publics à Gourin, a été cédée au prix de 250 francs, à M. Louis Auffret, maréchal-forgeron.

GOURIN

Acte de probité. — M. Taro facteur chef à la gare de Gourin, tient à la disposition de celui qui l'a perdu, une montre avec chaîne.

Ouverture d'École Libre. — M. François Le Goff, âgé de 66 ans et directeur d'école à Gourin, est condamné 100 francs d'amende pour effraction à la loi du 30 octobre 1886 sur l'enseignement primaire.

Assurance contre la Maladie

Les personnes qui ont les bronches et poumons faibles s'assurent en quelque sorte, contre la maladie en faisant usage de la poudre Louis Legras, qui a encore obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900.

Leon

MONTRoulez

Dans le bassin. — M. Douver, 53 ans, tailleur d'habit, 43, rue de Mur, dans un accès d'alcoolisme, s'est jeté, hier soir, vers huit heures, dans le bassin. Il a dû être frappé de congestion en tombant, car on ne l'a plus vu reparaître.

Le feu. — Un commencement d'incendie s'est déclaré mercredi à midi dans l'échope de M. X. coiffeur rue de la Gare. Grâce au sang-froid de M. J. de Carhaix, qui passait dans la rue, et qui put pénétrer dans l'immeuble fermé à clef, le feu peut être éteint.

KASTELL-POL

Remonte. — La commission de remonte générale du dépôt de Guingamp se réunira au placître Saint-Pierre le jeudi 14 janvier, à 9 heures 30 du matin et le vendredi 15 janvier, à 9 heures du matin.

GUÉRISON DES INFIRMES

C'est le lundi 11 Janvier à BREST, hôtel Continental, et le mardi 12 Janvier à LORIENT, hôtel Moderne, que le Docteur Salmon, lui-même, Directeur de l'Institut orthopédique de Cantelou-Lille (Nord), donnera des consultations aux personnes atteintes de Difficultés des membres, Boiteries, Déviations de la taille et infirmités de toute nature.

Demandez

à l'Imprimerie du Peuple telle collection suivante de 12 Cartes Postales pour 0 fr. 50 franco.

Le Vétérinaire des Campagnes, cartonné, 500 p. franco 1.50. La cuisine de Jeannelon, cartonné, 500 p. 1.50 franco.

VIENT DE PARAITRE:

Le Finistère Pittoresque

Par G. TOSCAR Membre de la Société archéologique du Finistère 33, rue de l'Eglise, BREST (Récouvrance)

Huitième fascicule

La Cornouaille :

Pleyben, Chateaulin, Le Faou. Prix : 1 fr. 75, et 1 fr. 50 pour les souscripteurs au volume complet, qui formera 16 livraisons, de 60 pages chacune, dont 8 déjà parues, avec de nombreuses illustrations et photographiques.

BULLETIN des Ventes Volontaires & Judiciaires Locations, Annonces Commerciales, etc.

Etudes de M^e Henry GASSIS, avoué licencié à Chateaulin, 3, rue Graveran, et de M^e LE DILASSER, notaire à Scrignac.

Vente de biens de mineurs LE VENDREDI 5 FÉVRIER 1909

à 2 heures du soir En la Salle de la mairie de Bolazec, par le ministère de M^e LE DILASSER, notaire à Scrignac, il sera procédé à l'adjudication d'immeubles sis aux dépendances de Botdreigne en Bolazec

En un seul lot composé comme suit : Aux lieux et dépendances de Botdreigne En la commune de BOLAZEC CANTON D'HUELGOAT Un Corps de Ferme

porté au plan cadastral sous les numéros 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386 et 387, de la section D pour une contenance d'environ 14 hectares 37 ares 65 centiares.

Mise à prix : seize mille francs ci 16.000 fr. La vente de ces immeubles a été ordonnée suivant jugement du tribunal civil de Chateaulin, du 10 décembre 1908, enregistré rendu à la requête de :

Madame Maria Dinahet, veuve M. Yves Duchesne, précédemment ménagère à Bolazec, demeurant actuellement à Nantes, agissant en sa qualité de tutrice légale de 1^{er} Arthur, 2^e Joseph, 3^e Cécile, 4^e Théophile Duchesne, enfants mineurs issus de son mariage.

Ayant pour avoué M^e Henry GASSIS.

La vente des dits immeubles aura lieu aux clauses et conditions du cahier des charges dressé par M^e LE DILASSER, notaire commis, et déposé en son étude à Scrignac, où toute personne peut en prendre connaissance.

Et en présence de M. Joseph Duchesne, propriétaire demeurant à Kergus en Plourach (Côtes-du-Nord), subrogé tuteur des mineurs Duchesne, ou lui dûment appelé. Chateaulin, le 4 Janvier 1909.

H. GASSIS

Avoué Enregistré à Chateaulin, le quatre Janvier 1909, folio 90, case 8, reçu un franc quatre vingt huit centimes (décimes compris). Signé : Ogé.

Etudes de M^e J. BELZ, docteur en droit, avoué à Morlaix et de M^e FLEURY, notaire à Morlaix.

VENTE D'ARBRES

par adjudication volontaire En la salle de la Chambre des Notaires sise à l'hôtel de ville de Morlaix.

LE MARDI 9 FÉVRIER 1909

à deux heures par le ministère M^e FLEURY Lesdits arbres se trouvant sur les dépendances de la propriété de Pradalan et les terres avoisinantes, en la commune de

Plouigneau, près le champ de courses de Morlaix, et à 3 kilomètres de la ville sa composent 775 hêtres, 308 chênes, 243 pins, 163 sapins, 51 peupliers, 35 ormes, 15 châtaigniers, 11 frênes, 6 bouleaux, 2 ifs, 1 platane et sont divisés en 37 lots, dont les mises à prix forment un total 18.280 fr.

Etude de M^e MORÉ, Huissier à Chateaulin

VENTE

Aux Enchères publiques après saisie Le dimanche 17 Janvier 1909 à une heure du soir, et jours suivants

A la Tuilerie de Coatitfel Commune de Chateaulin

Il sera procédé à la vente aux enchères publiques D'un Matériel complet de Fabrication de Tuiles et de diverses marchandises

Comprenant notamment : Machines à tuiles, plateaux, caisses, boîtes, tamis, claies, brouettes, barres, séchoirs, bascule, pompe, rails, wagonnets, etc.

Minium, ciment, sable, huile minérale, 16.625 ardoises, 63.975 tuiles pleines, 4.527 tuiles de côté, etc.

AU COMPTANT 10 0/10 EN SUS L'Huissier chargé de la Vente, MORÉ.

Etude de M^e BERGOT, Notaire à Huelgoat

VENTE

par Adjudication Volontaire Le Dimanche 17 Janvier 1909, à une heure de l'après-midi, en l'Etude et par le Ministère de M^e BERGOT, Notaire à Huelgoat, d'une PROPRIÉTÉ RURALE située à Kervinaouet à proximité de la ville d'Huelgoat. Pour tous renseignements s'adresser au dit Notaire.

Etude de M^e POSTOLLEC, Notaire à Gourin.

A VENDRE par adjudication volontaire le dimanche 24 Janvier 1909, à 1 heure en l'étude de M^e POSTOLLEC, une prairie dite Prad ar harbonn aux dépendances du bourg de Spézet, louée 50 fr. l'an.

Mise à prix. 4.000 fr.

A VENDRE par adjudication volontaire le même jour et heure que dessus, en l'étude du dit notaire, une propriété au Leuriou en Langonnet, en deux lots.

1^{er} Lot. — Maison, écurie, hangar et terres de diverses natures, d'une contenance de 5 hect. 20 a. 80 c.

Mise à prix. 3.500 fr.

2^e Lot. — Moitié de maison et terres, d'une contenance de 3 hect. 92 a. 96 cent.

Mise à prix. 2.500 fr.

Pour tous renseignements s'adresser à M^e POSTOLLEC, notaire à Gourin.

Etude de M^e LE BOUAR, docteur en droit, notaire à Gourin.

A VENDRE par adjudication publique et volontaire, en l'étude, le dimanche 14 mars 1909, à une heure, une jolie propriété à Roz-Milguel, en Le Saint.

Mise à prix. 3.300 fr.

A VENDRE par adjudication volontaire en l'étude, le vendredi 12 février 1909, à une heure et demie, une belle ferme, à Kerdrenhouran, en Gourin, d'un revenu de 200 francs, 5 hectares.

Mise à prix. 5.000fr.

Pour tous renseignements, s'adresser au dit notaire.

Etude de M^e JAOUEN, Notaire à Locarn.

A VENDRE par adjudication volontaire, en la salle de la Mairie de Locarn, par le ministère de M^e JAOUEN, des Immeubles, en 4 lots, en la commune de Locarn.

Le Dimanche 31 Janvier 1909. 1^{er} Lot. — A Bléren ar Salle, une propriété rurale, louée à Le Guen moyennant 400 francs l'an, et comprenant maison, écuries, hangar et terres diverses.

Mise à prix. 7.500 fr.

2^e Lot. — A Lecourlès, une maison sous chapiteau.

Mise à prix. 600 fr.

3^e Lot. — Au même village, Creac'h ar Vran, labour de 1 hectare.

Mise à prix. 1.000 fr.

4^e Lot. — Au même village Stang Vihan, labour de 1 hectare environ. Faculté de réunion. Pour tous renseignements, s'adresser à M^e JAOUEN.

A VENDRE à la sortie de Carhaix sur Kernaëret, en Plouguer, les parcelles 233, 235, 236, 98 et 99, propres à bâtir, en bordure de la route de Carhaix à Callac, à 2 kilomètres de la ville de Carhaix.

S'adresser pour visiter à M. LE NAOUR, fermier à Kernaëret, et pour traiter à M. ALLAIN-DUPRÉ, 1, rue Traverse, à Brest.

A LOUER

Pour entrer en jouissance le premier Mars prochain une Maison servant de Boulangerie à l'angle des rues Félix-Faure et Brizeux à CARHAIX.

S'adresser à M. Louis BESCOND, Forgeron, à CARHAIX.

A LOUER IMMÉDIATEMENT l'Hotel du Cheval Blanc

Rue de l'Eglise A CARHAIX Cet hôtel est de bon rapport et peut servir à tout autre Commerce.

S'adresser à Madame COATÉVAL, Propriétaire.

A VENDRE D'OCCASION

MOTOCYLETTE très bon moteur, en excellent état sauf les chambres à air, qui seraient à remplacer. S'adresser pour se renseigner au bureau du Journal.

A VENDRE A CARHAIX Une maison formant l'angle de la rue de l'Eglise, en face de l'hôtel du Cheval Blanc, près l'Eglise. S'adresser à M. Jean-Marie Le TROADEC à Carhaix.

A VENDRE pour cause de changement de force motrice : Un moteur à pétrole, 2 X H.P., marque GARDNER, en bon état de fonctionnement, et ses Accessoires comme Poulie de rechange ; Poulie de transmission ; Clefs ; Réservoir à Pétrole ; Cuve à eau ; tuyaux et pot d'échappement ; six becs d'allumage, etc. Pour tous renseignements, s'adresser à M. Jaffrenou, aux bureaux du Journal.

London & South Western Railway Service maritime pour VOYAGEURS et MARCHANDISES metant promptement en communication directe la Bretagne et tout l'Ouest avec Londres et la Grande Bretagne.

BULLETIN FINANCIER

L'année s'ouvre par une bourse particulièrement ferme. La rente française cote 96.97 et 96.82 1/2 en clôture. Le résultat des élections sénatoriales est plutôt défavorable commenté. On persiste cependant à espérer un assaouissement de la majorité aux prises avec les difficultés.

Fonds russes en hausse. Consolidé 86.40 ; 5 0/0 1906 100.15. Turc 93.55 ; Serbe 79.10 ; 4 0/0 unifié autrichien ferme à 95.62. Lyonnais 1210 ; Comptoir d'escompte 715 ; Société Générale 667 ; Banque franco-américaine 415.

Valeurs de traction calmes. Chemins espagnols en hausse. Rio en vive hausse en 1905. Cuiivre 38 de hausse. En banque, mines d'or fermes, Rand Mines 203 ; Minas Pedrazzini 88.25. Obligations 5 0/0. Victoria à Minas 435. Obligations 5 0/0 Port de Bahia 445. Obligations 5 0/0 Energie industrielle 478.

Marché de Paris (la Villette) du 7 Janv.

Table with columns: QUANTITÉS, Prix du kilogramme Poids vif. Rows: Bœufs, Vaches, Taureaux, Veaux, Moutons, Porcs.

CÉRÉALES (Bourse de Commerce)

Table with columns: LES 100 KILOS, SEIGLES, AVOINES, FROMENTS, FARINES. Rows: Courant, Prochain, Mars-Avril, Tendances.

Affaire exceptionnelle
A CÉDER, A PONT-L'ABBÉ
 Arrondissement de Quimper

Une MINOTERIE
 COMPRENANT :
 Vastes Magasins, Cours, Maison d'habitation, Jardin, Machine à vapeur, Dynamo, Turbine. — Superficie : 2.100 mètres carrés, formant îlot sur étang et rivière de Pont-l'Abbé. Force hydraulique : Étang de 8 hectares. Convient à minoterie, filature, scierie, conserves, toute industrie en général. Éclairage électrique. Rapport 4.000 fr. net, peut être développé. Résidence agréable, jolie ville, 5 kilom., baigns de mer.
 Prix à débattre. — Facilités de paiement
 S'adresser au propriétaire M. Félix LAURENT, à Pont-l'Abbé.

Bonnes Occasions A VENDRE
 1° BON BILLARD, état neuf
 2° MACHINE A COUDRE Singer pour Cordonnier.
 Prix modéré. — S'adresser à Monsieur **RIOU, Cycles Carhaix.**

TROUSSE DES DAMES RETARD
 Nœud à l'usage des dames. Résultat immédiat. Sans aucun danger. — Rien de comparable comme efficacité. — Institut Biologique, 36, r. W.-D.-Lorette, Paris.

Un monsieur offre gratuitement de faire connaître à tous ceux qui sont atteints d'une maladie de la peau, dartres, eczémas, démangeaisons, boutons de bronchites chroniques, maladies de la poitrine, de l'estomac et de la vessie, de rhumatismes, un moyen infailible de guérir promptement, ainsi qu'il a été radicalement lui-même, après avoir souffert et essayé en vain tous les remèdes préconisés. Cette offre, dont on appréciera le but humanitaire, est la conséquence d'un vœu.
 Ecrire par lettre ou carte postale à M. Vincent, 8, Place Victor-Hugo, à Grenoble, qui répondra gratis et franco par courrier, et enverra les indications demandées.

Constructions à Crédit
 L'Union Prévoyante, Société d'Épargne et de Construction de **MAISONS A BON MARCHÉ** construit partout des maisons payables par annuité avec un crédit de 5, 10, 15 ou 20 ans.
 Pour tous renseignements s'adresser soit au Siège Social, 85, Boulevard Voltaire, à Paris, soit à M. de Miniac, à Carhaix (Finistère), représentant pour l'arrondissement de Carhaix et la région environnante.

BARON
 PHARMACIEN DE 1^{re} CLASSE
 Rue Général-Lambert
CARHAIX
 Sert en confiance. — Parle breton

MACHINES A TRICOTER
 de tous systèmes
 Apprentissage gratuit
 Facilités de paiement
M^{me} CORBEL
 6, Rue Longue de Bourrette, 6
MORLAIX
 Voir les Modèles au Magasin

Ed. ROUILLARD
 Marchand-Tailleur
 — CARHAIX —
 Habillements haute Nouveauté tout faits et sur mesure
 Grand Choix de Vêtements en Caoutchouc et Fourrures pour Hommes et Dames
 Pélerines Molleton pour Hommes et Enfants
 Spécialité de Paletots Cuir et Toile cirée pour Messieurs les Cultivateurs
 Chapellerie, Chemises, Cravates
 Carhaix, Imprimerie du Peuple
 Le Gérant: Louis GOURLET.

Ed. ROUILLARD
 Pour la légalisation des signatures cicontre

Teinturerie LE BIHAN-ROLLAND
MORLAIX & CARHAIX

La Maison LE BIHAN-ROLLAND prévient les habitants de Carhaix et environs qu'elle a une Succursale dans cette ville, chez **M^{me} HERVELEU, Epicerie, rue du Général-Lambert.**
 Tous Effets confiés à cette Succursale seront retournés **franco** dans le plus bref délai.

MANUFACTURE de Faïences Bretonnes
 EN VRAIE TERRE DE QUIMPER (Maison Fondée en 1778)
 Marque déposée **IR** Marque Déposée
 Faïences communes | POTERIES
 | Grés
 ARTISTIQUES | Terres Cuites
 Spécialités de Graals sur modèle
Jules Henriot-Tanqueray
 — LOC-MARIA —
QUIMPER

CONFECTION DE COSTUMES BRETONS
 en tous Genres
 POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS
 Broderies ; Bragou-braz ; Guêtres ; Chapeaux ; Ceintures de cuir blanc
 SPÉCIALITÉ DE TOILETTES DE DAMES A LA MODE DE PONT-AVEN
J. RAVALEC
 CORAY (Finistère)

Spécialités de Machines à Coudre, à Tricoter
 AGENCE DES COTES-DU-NORD
J. LE FLOCH, Agent Général, ROSTRENEH (C.-du-N.)
 Echanges et Réparations. — Leçons gratuites
 Machines cousant en avant et en arrière, Garanties 10, 15 et 20 ans
 Accessoires pour tous Genres de Machines
 MACHINES D'OCCASION, depuis 60 francs

CONSTRUCTION AGRICOLE DE LANDERNEAU
E. BELBÉOC'H Ingénieur-Constructeur
BRABANTS
 PERFECTIONNÉS BREVETÉS.
 Herses Canadiennes et à Hérisson
 EXTIRPATEURS A DENTS FIXES ET A DENTS FLEXIBLES
 Houes et Semoirs extensibles
 BROYEURS — HACHE-PAILLE
 Toutes mes Charrues ÉMIETTEUSES ont le corps en acier trempé, et les versoirs à écartement variable ; la glissière en acier plat. Comme travail elles sont absolument supérieures à toutes les charrues communes. (Demander les références.) — Représentant à Carhaix : Louis LE BESCOND.
 HORS CONCOURS: Exposition Nationale de Pontivy (2 Novembre 1905)
 Supériorité des Eaux-de-Vie
 ANCIENNE MAISON E. ESSEUL, Fils
Du PENHOAT & BERNARD
 PAIMBEUF (Loire-Inférieure)

IMPRIMERIE DU PEUPLE
CARHAIX
 Machines perfectionnées mues par la force électrique
 Imprimés en tous genres pour tous usages
 Timbres en Caoutchouc — Reliure
 RAYON DE PAPETERIE AU DÉTAIL :
 Registres — Grands Livres — Échéanciers — Carnets de paye, de blanchissage, à souche, etc. — Répertoires — Livres de Caisse — Copies de Lettres — Encres, noire, de couleur, communicative — Crayons, Plumes, Colle, Papier à lettre. — Cartes postales bretonnes.
 Etiquettes colorées et gommées pour Hôtels et pour Marchandises
 Expédition par colis postaux, immédiatement après commande

MAISON D'HABILLEMENTS
 pour Hommes Jeunes Gens et Enfants
AUBERT-LE MOLLÉ
"A. DUGUESCLIN"
 — Saint-Brieuc —
SUCCURSALE A CARHAIX
MARTIN, Chapellerie
 Rue du Général Lambert
 Toujours en magasin un grand choix de fournitures cédées avec des rabais considérables.
VINS & SPIRITUEUX en GROS
S. PALIERN
GOURIN (Morbihan)
 M. Paliern, agent général de la Compagnie d'Assurances **Le Soleil** (Incendie, Vie, Accidents) 44, rue de Châteaudun, à Paris, pour la Haute-Cornouaille (cantons de Gourin, Carhaix, Maël-Carhaix, Rostrenen, Callac, Huégoat et Châteauneuf-du-Faou), demande des sous-Agents dans chaque commune.
 La Compagnie **Le Soleil** fondée en 1829, est une des plus anciennes et des plus sérieuses. Elle est une de celles dont le chiffre d'affaires est le plus élevé.

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

MAISON D'HABILLEMENTS
 pour Hommes Jeunes Gens et Enfants
AUBERT-LE MOLLÉ
"A. DUGUESCLIN"
 — Saint-Brieuc —
SUCCURSALE A CARHAIX
MARTIN, Chapellerie
 Rue du Général Lambert
 Toujours en magasin un grand choix de fournitures cédées avec des rabais considérables.
VINS & SPIRITUEUX en GROS
S. PALIERN
GOURIN (Morbihan)
 M. Paliern, agent général de la Compagnie d'Assurances **Le Soleil** (Incendie, Vie, Accidents) 44, rue de Châteaudun, à Paris, pour la Haute-Cornouaille (cantons de Gourin, Carhaix, Maël-Carhaix, Rostrenen, Callac, Huégoat et Châteauneuf-du-Faou), demande des sous-Agents dans chaque commune.
 La Compagnie **Le Soleil** fondée en 1829, est une des plus anciennes et des plus sérieuses. Elle est une de celles dont le chiffre d'affaires est le plus élevé.

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

Objet de nombreuses récompenses en différents concours, de qualités incontestables, de grande finesse et d'un prix modéré, l'Eau-de-Vie Supérieure de cette Maison permet de remplacer avantageusement celles de crus réputés et d'un prix beaucoup plus élevé.
 Demandez Échantillons

HENRI BAVARD, Dentiste
 2, Quai de Léon, Morlaix

Gwiskamanchou a Vreiz
DILLAD KERNE
 Redu : EVENNOU, marc'hadour mezer, SCAER.
 Re d'hlaz : Michel LAZ, kemener, KORAY.
 Brageler braz — Heuzou : GOURVEST, GOUEZEK ha RAVALEC, KORAY.
TOKOU :
 Michel KEINEK, su Kereon, KEMPER.

Vins Rouges et Blancs
 Rouge : 130 fr. la barrique.
 Blanc : 100 fr. —
Adhémar de MONTEIL
 PROPRIÉTAIRE - RÉCOLTANT
 Saint-Etienne-du-Lisse
CASTILLON (Gironde)

MACHINES À BATTRE
 EN BOUT ET EN TRAVERS, À MANÈGE & À MOTEUR.
BROYEURS D'AJONCS
 PRESSEURS & MOULINS À POMMES
TANVEZ-LEVER & FILS
 USINES HYDRO-ELECTRIQUES
 DE LA TOURELLE ET DE PONT-EZER.
GUINGAMP
 (CÔTES-DU-NORD)
 ENVOI FRANCO DU NOUVEAU ALBUM ILLUSTRÉ.
 Paris 1878 - Médaille d'Argent. — St-Brieuc 1881 - 6^e Dipl. d'Hon. — Vannes 1883 - Médaille d'Or. — Rennes 1906 - 1^{re} Médaille Colonneur.
 ETC-ETC.

Maison de Confiance
 * PEINTURE ET VITRERIE *
Joseph Pinson
 Rue Gaspard Mauviel, CARHAIX (Finistère)
 Travaux de Bâtiments. — Décors. — Encadrements.
 Verres à Vitres en tous genres. — Ripolin. — Blanc fixe.
 BROSSERIE. — EPONGES. — PEINTURE EN BOITES.
 Grand Choix de Papiers peints et Vitraux.
 Glaces, Chaises et Paniers de tout style, Toiles cirées, Carpettes, Tapis, Brosses, Gravures religieuses et autres,
 Lait de Cire pour parquets.
 REPRÉSENTATION D'AGRANDISSEMENTS PHOTOGRAPHIQUES
 Noir et couleur. — Prix modérés. — Travail soigné.
 Cadres spéciaux pour Agrandissement. — Carte Album et Visite.
 Bois sculptés. — Verres biseautés et Velours
 Mar peuz c'hoant kaout ho kirri livet mad hag en eur priz rezonabl, et da gaout **Joseph PINSON.**



Petra eo ar paz ?
 Ar paz a ziskuez eo klaw ar shevent
 Pasaat a rer drema chom stanket krenchadennou er c'houzougen, hag o frezanz a lak da basaat. Pasaat a rer evid kas anê kuit.
 Aliez na zeu netra, ar pez a ro'poan ha skuizder.
Ar Sirop Celtique
 a lak da grenchat hag a wella d'ar goull
AR SIROP CELTIQUE a harz ar hoan hag ive ar skuizder.
 E esa a zo e gemer. — E effejou a zo burzuduz braz.
 PRIZ 1 skoed. — En gverz en holl apotikerezoù mad.
 Kaset franko evid mandat-post d'an Aot. MOREUL, Farmastian e Landerne.

Comptoir Agricole de Bretagne
V^{ve} Ch. MARÉCHAL
 21, BOULEVARD NATIONAL, à SAINT-BRIEUC
Ecrémeuse LANZ
 La plus simple de toutes les écrémeuses
Brabants MELOTTE
 les plus légers, les plus résistants
Semoirs RUD-SACK, les plus perfectionnés.
 En magasin, tous instruments de première marque. — Catalogue franco.

Comptoir Agricole de Bretagne
V^{ve} Ch. MARÉCHAL
 21, BOULEVARD NATIONAL, à SAINT-BRIEUC
Ecrémeuse LANZ
 La plus simple de toutes les écrémeuses
Brabants MELOTTE
 les plus légers, les plus résistants
Semoirs RUD-SACK, les plus perfectionnés.
 En magasin, tous instruments de première marque. — Catalogue franco.
 En Mairie de Carhaix, le